



# MEMBERSHIP APPLICATION

## Đơn đăng ký hội viên

Membership is subject to the Board of Director's approval.  
Trở thành Hội viên khi có sự chấp thuận của Hiệp Hội.

<b>1. Name (Tên)</b>			<b>2. Business information (Thông tin công ty)</b>	
First Name <i>Tên gọi</i>	Middle Initial <i>Tên lót</i>	Last Name <i>Họ</i>	Company <i>Tên công ty</i>	Year of establishment <i>Năm thành lập</i>
Address <i>Địa chỉ</i>			Address <i>Địa chỉ</i>	
Cell Phone <i>Số điện thoại di động</i>	Email <i>Địa chỉ email</i>		Occupation/Title <i>Nghề nghiệp/Chức vụ</i>	
Other phone number <i>Điện thoại khác</i>	Referred by <i>Được giới thiệu bởi</i>		Website <i>Địa chỉ website</i>	
<input type="checkbox"/> YES <i>Có</i>			<input type="checkbox"/> NO <i>Không</i>	
<b>I will volunteer for VABA events</b> <i>Tôi sẽ tham gia tình nguyện viên</i>			Description of business <i>Mô tả lĩnh vực/ ngành nghề kinh doanh</i>	
<b>Reasons for joining VABA</b> <i>Lý do tham gia VABA</i>				

<b>3. Please select Member Level</b>					
<i>Vui lòng chọn cấp hội viên để tham gia</i>					
<input type="checkbox"/> US\$1,500 Corporate <i>Hội Viên Công ty</i>		<input type="checkbox"/> US\$1,000 Community <i>Hội Viên Cộng Đồng</i>		<input type="checkbox"/> US\$500 Individual <i>Hội Viên Cá Nhân</i>	
<input type="checkbox"/> US\$50,000 Diamond <i>Hội Viên Kim Cương</i>		<input type="checkbox"/> US\$25,000 Platinum <i>Hội Viên Bạch Kim</i>		<input type="checkbox"/> US\$10,000 Gold <i>Hội Viên Vàng</i>	
<input type="checkbox"/> US\$5,000 Silver <i>Hội Viên Bạc</i>		<input type="checkbox"/> US\$300 Students <i>Sinh viên</i>		<input type="checkbox"/> US\$2,500 Bronze <i>Hội Viên Đồng</i>	

<b>4. Please select a payment method</b> <i>Vui lòng chọn hình thức thanh toán</i>		<b>5. Right after your Membership Application is accepted, a membership fee will be charged and not refunded for any reason.</b> <i>Ngay sau khi Đơn đăng ký hội viên được chấp nhận, phí Hội Viên sẽ được thu và phí này sẽ không được hoàn lại dù bất cứ lý do gì.</i>	
Date: _____ Amount paid: \$ _____ <i>Tháng/Ngày/Năm Số tiền thanh toán</i>		<b>6. Important: Please read and sign</b> <i>Quan trọng: Hãy đọc và ký</i>	
<input type="checkbox"/> Check in USD, mailed together with this Application <i>Thanh toán bằng séc theo Mỹ kim, gửi cùng với Đơn này</i>		I have read the Vietnamese American Business Association's Membership Charter and fill out this Membership Application at will. To the best of my knowledge, the information contained in this application is true, complete, correct and is made in good faith. I understand that VABA reserves the right to verify any or all the information on this application and to accept or deny my application.	
<input type="checkbox"/> By signing this form, I hereby authorize the Vietnamese American Business Association to charge my credit card an amount of \$ _____ <i>Bằng cách ký vào mẫu đơn này, tôi ủy quyền cho Hiệp Hội Doanh Gia Việt Mỹ tính phí thẻ tín dụng của tôi với số tiền là</i>		<i>Tôi đã đọc Điều lệ Hội Viên Hiệp Hội Doanh Gia Việt Mỹ và mong muốn điền vào Đơn Gia Nhập này. Theo sự hiểu biết tốt nhất của tôi, thông tin trong Đơn này là sự thật, trọn vẹn, đúng và được hoàn tất trong thiện chí. Tôi hiểu rằng VABA có quyền kiểm tra tất cả mọi thông tin trong Đơn này, chấp nhận hoặc không chấp nhận Đơn của tôi.</i>	
Card Holder Name: _____ Card Number: _____ <i>Tên chủ thẻ Số thẻ</i>		Applicant's Signature: _____ <i>Ký tên</i>	
Expiration Date: _____ Billing Zip code: _____ <i>Ngày hết hạn Mã vùng thanh toán</i>		Date: _____ <i>Ghi ngày đăng ký</i>	
<input type="checkbox"/> Wire transfer* within the USA to <i>Chuyển khoản* trong nước Mỹ đến</i>			
<b>Vietnamese American Business Association (VABA)</b> East West Bank, 135 N. Los Robles Ave., Suite 600, Pasadena, CA 91101 ACCT: <b>8626002227</b> ABA: <b>322070381</b> SWIFT/BIC: <b>EWBKUS66XXX</b>			
*Add a US\$25 USD transfer fee to your membership dues <i>Cộng thêm US\$25 phí chuyển khoản vào phí hội viên</i>			